

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.6.58>

Тихонова Светлана Александровна

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ КУЛЬТУРЫ

В статье рассматриваются некоторые аспекты профессионально-деловой направленности обучения иностранному языку в вузе культуры. Выделены принципы отбора учебного материала с учетом маркеров профессионально-деловой ориентации обучения. На примерах показаны принципы отбора содержания и методики обучения английскому языку для студентов, обучающихся по программам укрупненных групп направлений подготовки и специальностей "Культуроведение и социокультурные проекты" и "Изобразительное и прикладные виды искусства", с учетом специфики их будущей профессиональной деятельности. Представлен комплекс профессионально-направленных упражнений делового и творческого характера, которые позволяют использовать изучаемый иностранный язык в условно "реальных" ситуациях профессионального письменного и устного общения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/6/58.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 6. С. 265-270. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/6/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

внимание на соответствие материалов предметной области знания, на основе анализа потребностей студентов выделять те навыки, которые будут наиболее востребованы на рынке труда. Это приводит к некоторым проблемам в преподавании ESP. Мы рассмотрели важность и сложность подбора учебных материалов, используемых в рамках курса, проблемы разноуровневых групп и важность грамотного проектирования курса ESP, предоставляя некоторые возможные решения. Кроме того, стоит отметить важнейшую роль преподавателя ESP, также выступающего в качестве исследователя, методиста и организатора учебного процесса.

Список источников

1. Митрофанова О. Д. Язык научно-технической литературы. М.: МГУ, 1973. 149 с.
2. Поляков О. Г. Английский язык для специальных целей: теория и практика. М.: НВИ – Тезаурус, 2003. 186 с.
3. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 624 с.
4. Халперн Д. Психология критического мышления. Изд-е 4-е. СПб.: Питер, 2000. 512 с.
5. Черкашина Е. И. Проектирование моделей лингвообразовательного процесса в неязыковом вузе // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. 2015. Вып. 1 (7). С. 43-50.
6. Senaj M. Pedagogical challenges of ESP teachers in Albania // Academic Journal of Interdisciplinary Studies. 2015. Vol. 4. P. 489-493.
7. Dudley-Evans T., St. John M. J. Developments in English for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 1998. 301 p.
8. Ferguson G. The teacher education and LSP. The role of specialized knowledge // Teacher Education for LSP / ed. by R. Howard, G. Brown. Clevedon: Multilingual Matters, 1997. P. 80-89.
9. Hess N. Teaching Large Multilevel Classes. N. Y.: Cambridge University Press, 2001. 196 p.
10. Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes: A Learning Centered Approach. Cambridge: Cambridge University Press, 1987. 183 p.
11. Hyland K. English for Academic Purposes. An Advanced Resource Book. N. Y.: Routledge, 2006. 359 p.

**ATTEMPT OF IMPLEMENTING AND PECULIARITIES OF DESIGNING ESP COURSE
BY THE EXAMPLE OF HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT**

Rozhkov Mikhail Anatol'evich, Ph. D. in Culturology
Ogarev Mordovia State University, Saransk
mikha-rozhkov@yandex.ru

The article presents an attempt of implementing ESP courses (English for Special Purposes) in foreign and Russian higher education establishments, describes an attempt of teaching ESP at Ogarev Mordovia State University, and also discusses the most typical problems that arise in the real conditions of the educational process. The author focuses on such aspects as rational selection of educational materials for the training course, the problem of multilevel groups, ESP course designing, and also suggests possible solutions to the difficulties that arise.

Key words and phrases: ESP teaching methods; English for Special Purposes; educational resources; multilevel groups; ESP course designing.

УДК 372.881.111.1

Дата поступления рукописи: 01.08.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.6.58>

В статье рассматриваются некоторые аспекты профессионально-деловой направленности обучения иностранному языку в вузе культуры. Выделены принципы отбора учебного материала с учетом маркеров профессионально-деловой ориентации обучения. На примерах показаны принципы отбора содержания и методики обучения английскому языку для студентов, обучающихся по программам укрупненных групп направлений подготовки и специальностей «Культуроведение и социокультурные проекты» и «Изобразительное и прикладные виды искусства», с учетом специфики их будущей профессиональной деятельности. Представлен комплекс профессионально-направленных упражнений делового и творческого характера, которые позволяют использовать изучаемый иностранный язык в условно «реальных» ситуациях профессионального письменного и устного общения.

Ключевые слова и фразы: профессионально-ориентированное обучение; профессионально-деловая ориентация обучения иностранным языкам; мотивация; аутентичный учебный материал; творческие и проектные задания.

Тихонова Светлана Александровна, к. филол. н., доцент
Краснодарский государственный институт культуры
svetd@bk.ru

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВАЯ ОРИЕНТАЦИЯ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ КУЛЬТУРЫ**

В настоящее время необходимость владения иностранным языком признается большинством специалистов в связи с активными международными контактами в различных профессиональных сферах. По справедливому утверждению О. В. Топорковой и Е. В. Новожиной, «приобретение выпускником вуза умений иноязычного

общения должно способствовать росту его социальной и профессиональной мобильности, а также его готовности самостоятельно осуществлять профессиональную деятельность в контакте с зарубежными партнерами» [5]. Однако нередко студенты вузов не осознают важность изучения иностранных языков, вследствие чего студенческая мотивация к изучению языков достаточно низкая. Одним из способов повышения интереса и мотивации к изучению иностранного языка является профессионально-деловая ориентация/направленность процесса обучения иностранному языку.

Именно этот факт определил **цель** нашего исследования – выявление особенностей профессионально-деловой ориентации обучения иностранному языку в вузе культуры. Поставленная цель исследования конкретизирована в следующих **задачах**:

1. Определить сущность и маркеры профессионально-деловой ориентации обучения иностранным языкам.
2. Выделить принципы отбора профессионально-ориентированного материала и заданий с учетом маркеров профессионально-деловой ориентации обучения.
3. Разработать систему упражнений в рамках профессионально-деловой направленности обучения иностранным языкам студентов вуза культуры, обучающихся по программам укрупненных групп направлений подготовки и специальностей «Культуроведение и социокультурные проекты» и «Изобразительное и прикладные виды искусства», и экспериментально апробировать ее.

Научная новизна исследования состоит в определении маркеров профессионально-деловой ориентации обучения иностранному языку студентов вуза культуры, а также в проектировании методически обоснованного комплекса упражнений в рамках профессионально-деловой направленности обучения иностранному языку в вузе культуры.

Прежде всего, обратимся к определению термина «профессионально-ориентированное обучение». В современной зарубежной и отечественной методической литературе [1-3; 5; 9] встречается ряд терминов, относящихся к профессионально-деловой ориентации/направленности обучения иностранному языку, а именно: “English for Specific Purposes” (ESP), “Content and Language Integrated Learning” (CLIL), “Vocationally Oriented Language Learning” (VOLL), “Business English”, «профессиональный иностранный язык», «деловой иностранный язык», «профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам», «профессиональная направленность обучения иностранным языкам», «профессионально-ориентированная технология обучения» и другие. Важным аспектом при этом является их взаимозависимость и взаимоналожение. Без сомнения, разница между данными терминами существует [Там же]. Как представляется, термин, используемый в данной статье, является более широким и обобщающим. Под профессионально-деловой ориентацией обучения иностранному языку понимается обучение, обеспечивающее формирование у студентов коммуникативной компетенции, а также знаний, умений и навыков, необходимых для успешного выполнения их обязанностей в будущей профессиональной деятельности.

Данный подход позволяет студентам не только приобрести навыки профессионально-деловой коммуникации, но и использовать иностранный язык в целях профессионального самообразования. Как указывает О. Н. Исаева [1], иностранный язык не есть самоцель, а одно из средств «повышения профессиональной компетенции и личностно-профессионального развития студентов и является необходимым условием успешной профессиональной деятельности специалиста-выпускника современной высшей школы» [Там же, с. 134]. Даже если специалист не будет осуществлять личное общение с зарубежными коллегами в рамках профессиональной сферы, ознакомление с зарубежными источниками профессионально-ориентированной информации, доступной в Интернете, положительно скажется на его уровне профессиональных знаний. Поэтому одной из задач преподавателя иностранного языка в неязыковом вузе является донести эту мысль до студентов и приобщить их к пользованию иноязычными источниками информации, связанными с их профессиональной областью.

В наиболее общем виде процесс изучения иностранного языка в неязыковом вузе направлен на формирование элементов такой общекультурной компетенции, как способности к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения межличностного и межкультурного взаимодействия. Из этого следует, что студенты должны обладать не только языковыми знаниями, но и навыками и умениями пользования языком в различных ситуациях и формах деловой и профессиональной коммуникации. Ориентируясь на этот конечный результат обучения, можно выделить некоторые маркеры профессионально-деловой ориентации обучения:

1. Профессионально-ориентированная лексика и терминология; грамматические формы и конструкции (*языковые знания*).
2. *Коммуникативные умения* чтения, аудирования, говорения и письма на профессиональные и деловые темы.
3. *Социокультурные знания*, включающие знания о деловой сфере коммуникации вне зависимости от профессиональной сферы, а также о национально-культурной специфике речевого поведения в странах изучаемого языка.

Традиционно преподавание иностранного языка в неязыковом вузе сводилось к изучению грамматических правил, а также чтению и переводу профессионально-ориентированных текстов. Однако данная методика в современных условиях является неактуальной. Несмотря на существующие учебники и учебные пособия, преподаватели сталкиваются с проблемой отбора учебного материала, соответствующего направлению подготовки студентов. Это обусловлено тем, что большинство существующих учебников для вузов культуры содержат либо материал общекультурной/общегуманитарной направленности, либо узкоспециальный с обилием терминологии, освоение которой представляет достаточную трудность для студентов. С одной сто-

роны, тексты общегуманитарной направленности не представляют большого профессионального интереса для студентов. С другой стороны, необходимо принимать во внимание тот факт, что дисциплина «Иностранный язык» обычно преподается на 1-2 курсах, когда студенты еще не обладают достаточными профессиональными знаниями для усвоения специфического узкоспециального материала. Таким образом, задача преподавателя состоит в отборе качественного *аутентичного* материала, соответствующего уровню владения иностранным языком студентов, содержащего необходимый минимум профессиональной терминологии.

Рассмотрим некоторые особенности профессионально-делового обучения английскому языку студентов, обучающихся по программам укрупненных групп направлений подготовки и специальностей «Культуроведение и социокультурные проекты» и «Изобразительное и прикладные виды искусства».

Исходя из целей обучения иностранному языку в соответствии с системой уровней владения языком Совета Европы, представленных в документе «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» (“Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment”) [4], материалы для студентов неязыковых вузов должны соответствовать уровню B1 (пороговый уровень) – C1 (уровень профессионального владения).

В настоящее время существует ряд аутентичных англоязычных профессионально-направленных учебных пособий, которые можно взять за основу, например: “Career Paths: Art and Design” [6], “Understanding Art” [8], “Career Ideas for Teens in the Arts and Communication” [9] и некоторые другие. Без сомнения, преподавателю придется отбирать материал, перестраивать некоторые задания, иногда менять формат работы в связи с особенностями языкового уровня студентов, их мотивации к изучению иностранного языка, а также их уровня владения знаниями в профессиональной сфере. Основной целью преподавателя является реализация комплексного подхода к развитию основных речевых умений: чтения и аудирования оригинальных текстов по специальности с целью формирования и развития навыков понимания общего и детального содержания, а также говорения и письма для формирования умения понятно и обстоятельно излагать профессиональные темы, умения принимать активное участие в дискуссии по обсуждаемой проблематике, обосновывать и отстаивать свою точку зрения по изучаемым вопросам.

Несмотря на то, что обычной практикой в вузах бывает ситуация, когда на занятиях по иностранному языку группы формируются из студентов разных, хотя и смежных, направлений подготовки, преподаватель должен отбирать материал с учетом профессиональной специфики студентов. Представляется логичным и методически правильным начинать изучение каждой профессионально-ориентированной темы с работы над аутентичным текстом, который является источником пополнения лексического запаса общего и терминологического характера. Тексты, направленные на совершенствование навыков просмотрового, поискового и изучающего чтения, должны сопровождаться заданиями не только для контроля понимания, умения отвечать на вопросы и выражать мысль на иностранном языке, но и упражнениями творческого, поискового и проблемного характера.

Приведем пример работы над темой “Jobs and Careers in Visual and Applied Arts”. Работа над темой начинается с групповой дискуссии ряда общих вопросов: *What/who helped you to choose a career? Why have you decided to choose your future profession? What are your goals? What abilities do you need to become successful in your profession?* На данном этапе студенты не обладают необходимым лексическим запасом для того, чтобы полно ответить на вопросы. Тем самым преподаватель создает мотивацию у студентов к изучению новой лексики. На следующем этапе студентам предлагается из отобранного для них материала выбрать текст, соответствующий своей специальности, например, “Art Teacher”, “Commercial Artist”, “Costume Designer”, “Graphic Designer”, “Museum Curator”, “Jewelry Designer”, “Muralist”, “Landscape Designer” и т.д. Все предлагаемые тексты аутентичны – отобраны либо из печатных источников [6-9], либо из профессиональных интернет-ресурсов. Для учебных целей преподаватель может сократить текст, выделить необходимые для изучения слова и фразы и т.д. Приведем отрывок такого текста:

SCULPTOR

A sculptor is a highly creative fine artist who develops ideas for sculptures or statues, and makes them come to life in three-dimensional form by joining or molding materials together. Sculptors typically work with hard materials like stone, marble, glass, metal, wood or ice. They can also use clay, plaster, gold, wire, plastic, rubber, fabric or even paper.

Creating sculptures may involve any of the following:

- *Collecting the necessary materials – these could be clay, plastic, resin, bronze, stone, metal, wood, sand or ice.*
- *Sketching or roughing out a design and perhaps making some speculative small-scale models before starting.*
- *Using tools suitable for hard, resistant materials – drills, knives, chisels, soldering or welding equipment.*
- *Creating a master mould from an original sculpture and using that to produce multiple copies of the figure.*
- *Setting up large-scale models in public buildings or outdoors...*

Работа с текстом предполагает выполнение следующих заданий:

1. *Read the text and compile your topical vocabulary list.*
2. *Make up your own sentences with the underlined phrases.*
3. *Retell the text, add some information concerning your understanding of this profession.*

Формат заданий позволяет преподавателю варьировать формы работы – предоставить работу с текстом либо на самостоятельное изучение, либо работать с текстом в аудитории, используя индивидуальную, парную, групповую работу. Студенты могут прочитать текст самостоятельно, составив список профессиональной лексики, затем сравнить списки в парах или фронтально, отработать их произношение под руководством

преподавателя и т.д. Составив собственные предложения с отобранными преподавателем лексическими единицами, студенты могут проверить их в парах или малых группах, что способствует формированию навыков само- и взаимоконтроля. Готовя пересказ текста, представляющий собой репродуктивное монологическое высказывание, студенты отрабатывают использование тематической лексики, а дополняя его собственными идеями, используют элементы продуктивной монологической речи, которая является целью выполнения следующего задания – *Do the task from ‘Hire Yourself’ section in the form of presentation*. К каждому тексту преподаватель готовит творческое задание “Hire Yourself”. Например, к тексту для студентов, изучающих скульптуру, предлагается следующее задание: *Only the world’s greatest sculptors find their works exhibited in galleries and museums. Go on-line to any museum or gallery website. Take your pick of the on-line tours and in-depth study tours and create a display or presentation that answers the question “What’s So Great about the Greats?”*. Можно предложить студентам более практическое задание, связанное с их будущей профессией. Так, для студентов, изучающих дизайн среды, предлагается следующее задание: *It’s time to try your hand in designing the outdoor space in front of the institute building! Use the pictures from magazines to create a collage that illustrates the outdoors you’d like to see every day. The only one constraint is that you must work within the actual space of the institute outdoors*. Таким образом, на занятиях по иностранному языку студенты не только изучают и используют профессиональную лексику, но и применяют свои профессиональные навыки.

В заключение изучения темы о будущей профессии студенты после работы под руководством преподавателя над структурой и содержанием резюме и сопроводительного письма составляют свое резюме и сопроводительное письмо, обладая необходимыми языковыми и коммуникативными знаниями.

Таким образом, алгоритм работы над темой “Jobs and Careers in Visual and Applied Arts” показал основные принципы отбора профессионально-ориентированного материала и заданий с учетом выше обозначенных маркеров профессионально-деловой ориентации обучения, а именно:

1. Интеграция с профессиональной сферой студентов.
2. Лексико-грамматическая сложность учебных материалов, соответствующих уровню языковой подготовки студентов, с одной стороны, и поставленным целям обучения – с другой стороны.
3. Аутентичность учебных материалов.
4. Практическая значимость приобретенных знаний, умений и навыков.
5. Сочетание устных и письменных заданий рецептивного, репродуктивного, продуктивного и творческого характера.

Подобная методика может использоваться и при изучении студентами других профессионально-ориентированных тем. Например, в теме “Great Masters of Art and Design”, помимо чтения и обсуждения текстов, обязательных для всех, студентам можно предложить работу над текстами, представляющими узкопрофессиональный интерес (“The Great Russian Jewelers of the 19th Century”; “Famous Graphic Designers”; “The Landscape Designers Who Changed the World” и т.д.). В качестве заключительного задания студенты в парах готовят презентацию о выдающемся представителе их профессиональной области.

Зачетным заданием по дисциплине «Иностранный язык» может быть комплексное профессионально-ориентированное проектное задание. Например, для студентов направления подготовки «Музеология и охрана объектов культурного и природного наследия», без сомнения, полезным будет знакомство с аутентичными текстами экскурсий кураторов выставок в Национальной галерее в Лондоне и творческое задание по созданию буклета экспонатов музея или галереи. В то время как студенты, обучающиеся по специальностям «Монументально-декоративное искусство» и «Живопись», смогут наиболее ярко проявить себя, выполняя это же задание, но уделив большее внимание особенностям техники написания картин и мастерства художников. Технология работы над таким проектом включает несколько этапов: подготовительный этап, собственно творческий и рефлексивный анализ.

На подготовительном этапе студенты, во-первых, изучают необходимую тематическую лексику, выполняя языковые и условно-речевые лексические и грамматические упражнения. Во-вторых, студенты работают с аутентичными текстами, отобранными и адаптированными под языковой уровень студентов преподавателем, например, из книги “Great Paintings. The World’s Masterpieces Explored and Explained” [7]. Во время чтения текста студентам предлагается заполнить лексические графические схемы (spidergram) словами и выражениями, используемыми для описания музейных экспонатов / живописных полотен. Далее следует работа с оригинальными аудиотекстами музейных экскурсий (например, <http://www.nationalgallery.org.uk/audio-tours/>), которая включает выполнение тестовых заданий на понимание содержания, подбор русских эквивалентов тематических слов и словосочетаний из аудиотекстов, выполнение письменных переводов мини-текстов – описаний экспонатов с русского языка на английский.

Основной творческий этап заключается в работе по созданию буклета экспонатов музея или галереи. Студенты объединяются в группы по 5-6 человек, которым выдается алгоритм их работы:

Stage 1. *Discuss the title of your catalogue and the preface for it. Write it down together.*

How to write a preface:

1. *Give a brief description of the catalogue.*
2. *State the purpose of the catalogue. You could describe what the reader can hope to learn by reading it.*
3. *State what influenced your choice of paintings and other facts to attract readers’ attention.*
4. *Include the information about the authors.*

Stage 2. *Create your individual page for the catalogue. Describe the picture you’ve chosen using the following plan and useful vocabulary:*

1. *The general information (the title of the picture, name of the artist; the period/trend).*

2. *The content of the picture (setting; sitter; any attempt to render the personality and emotions of the model).*
3. *The composition and colouring (the arrangement of the objects and the sitter; prevailing colours and tones).*
4. *Personal interpretation and evaluation (feelings, moods and ideas revealed in the picture and evoked in the viewer).*

Таким образом, студенты не только получают задание, но и порядок его выполнения, а также список фраз, необходимых для выполнения задания:

Phrase List on Picture Description

Information on artist and year of origin

- *... (image) is a painting by ... (artist), painted in ... (year).*
- *... (image), painted in ... (year), is a work by ... (artist).*

Describing the scene

- *The picture shows a scene from ...*
- *It's an image of ... (place, person, scene).*

What can you see?

- *In the picture you can see ...*
- *... (position: on the left/right/...) there is/are ...*
- *... is ... (position: on the left/right/...).*

Impression

- *The viewer's attention is focused on ...*
- *The picture makes the viewer feel ... (sad/happy)*
- *The picture inspires the viewer to think about ...*

Intention

- *The artist mainly uses ... (colours/forms/...)*
- *The artist/photographer/painter uses ... to express ...*
- *It is obvious that the artist wants to criticise/express/show ...*

После составления индивидуальных страниц для группового каталога студенты, входящие в одну группу, проверяют полученный результат.

Заключительный этап представляет собой рефлексивный анализ, включающий две стадии. На первой стадии студенты разных групп обмениваются своими каталогами и проводят самооценку с использованием четко прописанных критериев:

Stage 3. *Exchange your catalogues with another group and in your groups assess the other group's catalogue using the following project assessment rubric. Give a short feedback to the other group.*

Category	1	2	3	4	Score
REQUIRED ELEMENTS (Framework of the catalogue + How to write a preface. <i>Stage 1</i>)	More than two of the required elements are missing	Two of the required elements are missing	All but one of the required elements are included	Includes all required elements	
ATTRACTIVENESS	Not attractive, poorly designed	Acceptably attractive though a little bit messy	Attractive in terms of design, layout and neatness	Exceptionally attractive in terms of design, layout and neatness	
VOCABULARY USEFUL LANGUAGE (<i>Stage 2</i>)	Limited topical vocabulary	New topical vocabulary lacks variety	New topical vocabulary is used but the choice of words is inaccurate at times	New topical vocabulary is used. The choice of words and structures is accurate and natural	
STRUCTURES GRAMMAR SPELLING	Sentences sound awkward or difficult to understand. Numerous errors in grammar and/or spelling	Sentences are well-constructed but have a similar structure. Several errors in grammar and/or spelling	Most sentences are well-constructed and have varied structure. A few errors in grammar and/or spelling	All sentences are well-constructed and have varied structure. No errors in grammar and/or spelling	
CONTENT OF DESCRIPTION (<i>Stage 2</i>)	Information is not suitable for the catalogue. Several of the required points are missing	Information is suitable but several of the required points are missing or incomplete	Information is relevant but there is no logical structure. All but one of the required points are included	Information is relevant and presented in a logical way. Includes all required points from the plan	

На второй стадии после ознакомления с результатами оценки другой группы студентам предлагается провести саморефлексию, ответить на ряд вопросов и в случае необходимости произвести корректировку своего творческого продукта:

Stage 4. *Think over the project you've made and answer the following questions:*

- *Would you change something in your catalogues after getting the comments of another group?*
- *Was it easy/difficult for you to write the descriptions of the pictures? Why / why not?*
- *How would you improve it?*

Только после саморефлексии каталоги, подготовленные студентами, оцениваются преподавателем.

Таким образом, разработанный комплекс упражнений, включающий организацию проектной творческой работы студентов с учетом основных критериев профессионально-деловой ориентации обучения (знание профессиональной лексики, коммуникативные умения и навыки и социокультурные знания, необходимые для успешной межкультурной коммуникации в профессионально-деловой сфере), позволяет студентам проработать не только профессиональную лексику, развить рецептивные и продуктивные коммуникативные умения в рамках профессиональной сферы, но и формирует их социокультурную компетенцию в условно «реальных» ситуациях профессионального письменного и устного общения в рамках аудиторной работы. Данный комплекс упражнений, включающий языковые (усвоение профессиональной лексики и грамматических структур, необходимых для профессионально-деловой коммуникации), условно-речевые (работа с печатными и аудиотекстами, их пересказ и обсуждение) и речевые (проектные/творческие задания, связанные с профессиональной областью студентов и деловым общением, например, создание презентаций, каталогов, брошюр, написание резюме, сопроводительного письма и т.д.) упражнения, был апробирован в учебном процессе на факультете дизайна, изобразительных искусств и гуманитарного образования Краснодарского государственного института культуры и лег в основу учебного пособия «Искусство через призму английского языка = Visual Arts through English».

Подводя итоги, можно сделать следующий **вывод**: профессионально-деловая ориентация обучения иностранному языку является необходимым условием для формирования не только иноязычной коммуникативной компетенции, но и социокультурной и профессиональной. Деловая и профессиональная направленность обучения иностранным языкам способствует как более активному овладению иностранным языком студентами неязыковых вузов, так и повышает их мотивацию к его изучению, а также приобретению актуальных знаний в определенной профессиональной сфере, что впоследствии благотворно скажется на профессиональной деятельности.

Список источников

1. **Исаева О. Н.** Сущность профессионально-ориентированного обучения студентов-нефилологов иностранному языку // Вестник Самарского государственного университета. 2007. № 1 (51). С. 127-135.
2. **Образцов П. И., Ахулкова А. И., Черниченко О. Ф.** Проектирование и конструирование профессионально-ориентированной технологии обучения. Орел: ОГУ, 2003. 94 с.
3. **Образцов П. И., Уман А. И., Виленский М. Я.** Технология профессионально-ориентированного обучения в высшей школе. М.: Юрайт, 2017. 217 с.
4. **Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка.** Страсбург – М.: Cambridge University Press; МГЛУ, 2001-2003. 259 с.
5. **Топоркова О. В., Новоженна Е. В.** Реализация принципа профессиональной ориентации процесса обучения иностранному языку бакалавров по направлению «Экономика» [Электронный ресурс]. URL: <https://scienceproblems.ru/realizatsija-printsipa-professionalnoj-orientatsii.html> (дата обращения: 20.03.2019).
6. **Evans V., Dooley J., Rogers H. P.** Career Paths: Art and Design: Student's Book. Express Publishing, 2014. 122 p.
7. **Great Paintings. The World's Masterpieces Explored and Explained.** Dorling Kindersley, 2011. 258 p.
8. **Mittler G., Ragans R.** Understanding Art: Student Edition. Glencoe, 2005. 400 p.
9. **Reeves D. L., Karlitz G., Rauf D.** Career Ideas for Teens in the Arts and Communications: Student Edition. Ferguson; Bright Futures Press, 2005. 170 p.
10. **Vogt K., Kantelinen R.** Vocationally oriented language learning revisited // ELT Journal. 2012. № 67 (1). P. 62-69.

PROFESSIONAL AND BUSINESS ORIENTATION OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT A HIGHER EDUCATION INSTITUTION OF CULTURE

Tikhonova Svetlana Aleksandrovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Krasnodar State Institute of Culture
svetd@bk.ru

The article discusses some aspects of the professional and business orientation of teaching a foreign language at a higher education institution of culture. The basic principles of the selection of educational material with the markers of professional and business orientation of training are highlighted. Examples show the basic principles of selecting the content and methods of teaching English to students majoring in "Culture Studies and Socio-Cultural Projects" and "Fine and Applied Arts" taking into account the specificity of their future professional activity. A set of professionally oriented business and creative exercises is presented, which allow using the foreign language in conditionally "real" situations of professional written and oral communication.

Key words and phrases: professionally oriented training; professional and business orientation of foreign language teaching; motivation; authentic educational material; creative and project tasks.